



ΖΗΜΠΙΣ

(Ritorna)

E·CARUSIO



Έντελεσθέν διά πρώτην φοράν ύπό τῆς Καζ. Σ. ΚΑΝΔΥΛΗ
Εις τὸν Κινηματογράφον "ΣΠΛΕΝΤΙΤ"

ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ RITORNA!

(Hésitation)

Στίχοι Ι. Πεινέα.

Andantino.

Musique E. Carosio.

2

Στίχοι Ι. Πεινέα.

Andantino.

Andantino.

"Ε - λα μήν αρ - γής σε λαχ - τα -
No! tut-to non muor tut-to non

-ρῶ, và ζη - σω χω - ρίς ἐ - σε ᾧ. δὲν μω - ρῶ
muor, sealdolce tuo nome io spa-si-moancor

Ἐ - λα
το - na
πεια
Nom
và νοιώσης χρυσή μου
è - vi ver così sen -

τύ - πο - φέ - ρω καὶ πό - πο - πό - ρω δὲν μά - γα - ράς αὐ - το - το Εέ - ρω καὶ λαχτα - ρῶ
za il tuo amore No; torna asentir, torna asentir la ferri da preghiera Vivo e l'amor

trott.

p

λαχ - τα - ρῶ
vi - voe l'amor

Ἐ - λα ξανά νά τραγουδί - σης τή χλυ - κειά βραδιά
Che cantan can non è la se - ra del tuo dolce di

τή μα - γι - κή
Can ta can - zon,

in ua - ri - un
 can ta can zon
 βάλσαμονάμούχοςηρείτην καρδιά
 do-nami il dolce balsamo del tuo suon
 Kie' των ζωη μου πελά η θλιψ-
 Deh! ritorna ancora a me e la
 ff rit.
 p
 μέ - - - - - νη θέντα αναρριφοριά ση
 vi - - - - - τα αναρριφοριά De - - - - - σάντρελη θάραγου - δί - - - ση ή φωνή μου η καρ-
 qui nel fondo del mio
 p
 pp
 διά εα - - - - - να γύρισε ε - δώ σε στρο σμέ - - - νω μέτρελό καύ-
 cor tut - - - - - τα τορναγαντει λυο αμορ ... non puo vi - - - ve re lontan da-
 stent.
 pp
 μό η νε - ο - της περνά μάς α - φι - vel κή φλό - γα σβύ - - - vel δέν μάς καρ - τε-
 me se rin - no - ναο γνι giorno sua fiamma, sua fiam - maar den - - - te che mi bru - cial
 poco affrett.
 f
 - pel cor...
 tor - - - - - να γύρισε ε - δώ ση τα ρα - xα - - - δια μαστεράτορε - - -
 - - - - - na Donnritoma an cor e la vi - - - - - ta si ri - fi - ri -
 f

A page of musical notation for voice and piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal line consists of three staves of music, with lyrics in Greek and Italian. The piano accompaniment is provided by two staves below the vocal parts. The vocal parts are in soprano range, and the piano parts are in basso continuo range. The lyrics are as follows:

λά-
-rà..... μέ..... λαχτάρα σέ προσ-μέ - - νω
saranno nuove e bretze,
σέ d'un..... μιά τέλειω τη χα-
pro-fon doe pu-roa.

-έα..... Mhv
Ah'..... ἀρ-γή-σης δέν
τι- tor-naa-me
μπο-ρῶ
iltuo cor..... νά σέ
che lon-

δῶ tan..... μι-κοή μου λαχ-τα-ρῶ
non puo re-star da me..... α-να- μη-σεις γλυ-κες μέ
se rin- no- ναο-gni gior- no
τρελ-
sua

λαι-vouν ποῦ πλά - - i σου συ-χνά μέ φέρ- vouν ἄχ! ἔ- λα χρυ-ση μου
fiam-ma, sua fiam - - ma ar-den-te che mi bru- cialcor e mi ris-ve - glida.

Meno mosso
μέρ-va
Torna.... στήν Si σα-ληά χα-ρά.....
ri-tor-naan.cor.....
noll. m.s.